

**TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA
PROGRAMA DE VIOLENCIA DOMÉSTICA**

_____ Demandante

V

No. _____

_____ Demandado/a

PETICION Y DECLARACION JURADA PARA LA ORDEN DE PROTECCION CIVIL
(PETITION AND AFFIDAVIT FOR CIVIL PROTECTION ORDER)

De conformidad con el Código del Distrito de Columbia § 16-1001 **et seq.** [y las páginas siguientes]; la(el)demandante respetuosamente solicita que el tribunal dicte una Orden de Protección Civil con vigencia de 12 meses contra el demandado (la demandada). Como justificativo de esta solicitud, la (el) demandante declara que:

1. La relación del demandado(la demandada), con la/el demandante es de: consaguinidad; custodia legal; matrimonio; tener un hijo/a en común; cohabitación actual o en el pasado; carácter sentimental/amoroso; acoso; §16.1001(6)(B); asalto sexual

2. ¿Reside usted en el Distrito de Columbia? Sí No

3. ¿Alguno de los incidentes descritos a continuación ocurrieron en Washington, D.C.? Sí No

4. El demandado (la demandada) cometió o amenazó con cometer contra la (el)Demandante un acto punible como delito, de conformidad con su definición en el Código del Distrito de Columbia § 16-1001 **et seq:**
(Sírvasse describir todo acto de tal naturaleza, incluidos los actos de agresión física como por ejemplo los golpes con la mano abierta o cerrada, las bofetadas, la cachetadas, los puñetazos, los empujones o los puntapiés; las amenazas de causarle daño; o la destrucción de propiedad).

A. Por el día _____ de _____ del 20____ aproximadamente a las _____ am, pm
(lugar) _____

El/La demandado/a _____

B. Por el día _____ de _____ del 20____ aproximadamente a las _____ am, pm
(lugar) _____

El/La demandado/a _____

C. Por el día _____ de _____ del 20____ aproximadamente a las _____ am, pm
(lugar) _____

El/La demandado/a _____

CON FUNDAMENTO EN LAS SUSODICHAS ALEGACIONES, LA(EL)DEMANDANTE SOLICITA UNA ORDEN QUE LA(LO)AMPARE DE LA(S) SIQUIENTE(S) MANERA(S):
(MARQUE CADA FORMA EN QUE DESEA QUE EL TRIBUNAL LA/LO AMPARE)

1. Ordenando al demandado/a que no me amenace, hostigue, ni abuse de mí.
2. Ordenando que el/la demandado/a no amenace, hostigue, ni abuse de otras personas (*los nombres*)

-
3. Ordenando que el/la demandado/a se mantenga alejado mi persona; de mi trabajo;
de
de mi casa; la escuela/ guardería de mis hijos; otras personas (los nombres)
otros lugares que frecuento (describalos) _____

-
4. Ordenando que el/lademandado/a no se ponga en contacto conmigo: por teléfono; por escrito;
 de ninguna otra manera, ya sea directa o indirectamente por medio de otra persona.

5. Adjudicándome la custodia provisional de los hijos menores nombrados a continuación.
(*Anote el nombre y fecha de nacimiento de cada hijo y no se le olvide traer la partida de nacimiento de cada uno de ellos a la audiencia en el tribunal*)

Si usted pretende obtener la tutela de sus hijos (es decir, hacerse cargo del cuidado personal de ellos), por favor conteste las preguntas; 5a- 5e:

- 5a. La dirección actual de los niños es (*no es necesario dar esta información, si al revelarla usted se pone en peligro*) _____
 - 5b. Durante los últimos cinco años han vivido en los siguientes domicilios (*conteste esta pregunta solo si han vivido en otra(s) residencia(s)*)

 - 5c. El nombre y la dirección actual de las personas con las cuales han vivido los niños durante los últimos cinco años: _____

 - 5d. ¿Ha participado usted en otros casos en cualquier tribunal relacionados con la tutela de estos hijos o sabe usted si se están tramitando otros casos relacionados con ellos? Sí No
Si su respuesta es "sí", indique por favor dónde se tramitan los casos _____
 - 5e. ¿Aparte de usted y el demandado/a, sabe si otra persona está reclamando la tutela de estos niños?
 Sí No
6. Adjudicando al demandado/a el derecho de visitas con el/la los/las hijos/as, si el/la demandado/a demuestra que mis hijos y yo tendremos suficiente protección contra daños causados por él/ella.

7. Ordenando que el demandado/a efectúe pagos de manutención para los hijos menores a través del Registro del Tribunal, por el monto que corresponde, de acuerdo con las Pautas sobre la manutención en Washington, D.C.

A mi saber y entender, el ingreso anual bruto del demandado/a es igual o superior a los _____.
(Lleve a la audiencia en el tribunal cualquier prueba documentada del ingreso de usted y de el/la demandado/a, incluyendo dos colillas de cheque reciente, la declaración de impuestos de los últimos dos años o un estado financiero completo. También traiga pruebas de otras órdenes de pagos de pensión a menores de edad que le afecte a usted o al demandado/a).

Si usted pretende que el/la demandado/a efectúe pagos de manutención, por favor conteste las preguntas 7a-7d.

- 7a. ¿Se ha iniciado ya un caso de paternidad y/o de pagos de manutención con respecto a cualquiera de los hijos ya mencionados anteriormente? Sí No
Si contestó "sí" por favor indique donde se inició, el número de expediente del caso, y el resultado del mismo (si ya se ha dictaminado alguna resolución).

-
- 7b. ¿Reciben usted o sus hijos asistencia pública actualmente? Sí No

- 7c. ¿Trabaja el/la demandado/a actualmente? Sí No

- 7d. ¿Alguno de los hijos tiene gastos extraordinarios? (como por ejemplo, la matrícula de la escuela, la guardería, seguro médico, gastos médicos necesarios, Especifíquelos):

-
8. Ordenando que el/la demandado/a desaloje mí casa, la cual: alquilo solo(a)/es propiedad mía; alquilamos juntos/ es propiedad en común; alquilamos yo y otra persona/es propiedad mía y de otra persona, aparte del demandado/a.
(Lleve a la audiencia el contrato de arrendamiento o el título de propiedad)

9. Ordenando que el/la demandado/a proporcione ayuda financiera y/o manutención conyugal para el alquiler/ el pago hipotecario/ facturas y otros gastos.

10. Adjudicando al demandante la posesión y uso de los siguientes bienes tenidos hasta el momento en copropiedad: _____

-
11. Ordenando que el/la demandado/a no nos quite ni a mí ni a mis hijos de su póliza de seguro médico.

12. Ordenando que el/la demandado/a me reembolse los costos médicos, daños de propiedad, u otros gastos que sufragué debido a acciones realizadas por el/la demandado/a (Lleve a la audiencia todas las cuentas médicas, recibos, facturas o estimaciones) La propiedad que resultó dañada incluye: (describala)

-
13. Ordenando que el/la demandado/a se matricule en el programa de orientación o consejería que le corresponde y lo concluya a fin de tratar su problema de: alcoholismo; uso indebido de droga; violencia doméstica; educación de los hijos; otro tipo de problema (describalo):
-

14. Ordenando que la policía: esté presente cuando el demandado desaloje mi casa;
 se asegure que el/la demandado/a me entregue las llaves; me acompañe y este presente al recoger mis efectos personales; me asista con el proceso de notificación al demandado/a.
15. Ordenando que el/la demandado/a me reembolse los costos y honorarios de abogado
16. Ordenando otra medida no contemplada en lo anteriormente expuesto (*describala*):
-

17. Las acciones del demandado comprometen de inmediato la seguridad y bienestar mío y/o de un miembro de mi familia y solicito que el tribunal me conceda este día una Orden de Protección Provisional.

La/el demandante también solicita cualquier otro remedio que se considere idóneo para la resolución efectiva de este caso, de conformidad con el Código del Distrito de Columbia § 16-1005 (c) (11). La/el demandante solicita que se fije una fecha para una audiencia en este caso y que se expeda una Notificación de Audiencia y Orden de Comparencia al Demandado.

Dirección del/la demandado/a Residencia Trabajo

DISTRICTO DE COLUMBIA, DECLARACION JURADA: _____

tras haber sido debidamente juramentada/o, declaro que el/ella es el/la demandante nombrada/o en este caso; que él/ella ha leído y entendido la Petición y Declaración Jurada; y que los referidos hechos son verídicos a su saber y entender.

Fecha

Demandante

Secretario Ajunto/Fiscal Municipal/Notario Público